

1868-07-31

AFSENDER

H.C. Aggersborg

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

København

Omtalte personer:

H.C. Aggersborg

Sofie Rønne

Wilhelmine Skovgaard

Arkivplacering:

Mappe 8 nr. 03

DOKUMENTINDHOLD

Brevet handler om at Mine fortsætter som husbestyrerinde hos H. C. Aggersborg, som lige har haft besøg af Frøken Rønne. Hun har meddelt, at hun fortsætte som husbestyrerinde hos P.C. Skovgaard. H.C. Aggersborg udtrykker sin glæde ved P.C. Skovgaards brev, hvor han fornemmer at familien har det godt efter omstændighederne ved Georgias død. Omtalte digt findes i Mappe 8 nr. 4

TRANSSKRIFTION

Kjøbenhavn 31te Juli 1868

Min kjære Søstersøn!¹

Jeg kan ikke sige Dig, kjære Peter¹, hvor glad jeg blev ved at modtage Dit kjære Brev, og hvor glad baade Mine² og Lise og Anna blev da jeg bragte det i Clasenshave og forelæste det for dem, thi vi erfarede ikke allene deraf at Du efter Omstændighederne har det godt og at alle Børnene var raske og mere sig kosteligt; men det beviser ogsaa at Du føler Trang til at vende Dine Tanker ud ad og meddele Dig til Slægt og Venner.

Uagtet Du skriver at Du intet har at skrive om, giver dog Dit brev et anskueligt Billede af, hvorledes baade Du og Børnene³ har det, hvilket vi netop ønskede at vide, og vi ser Dig siddende at male Marker Drengene tegner Køer og fange Insekter og Cathrine hører paa Historier eller leger med Repholz Børn og hendes Brødre.

Jeg kan ikke godt tænke mig at Veiret, som er saa smukt kan være ugunstigt for Dig at male i, men maaske skal Du bruge Skyer, og Dem er der ingen af.

●2●

Samme Morgen Dit Brev kom paa Contoiret havde Frøken Rønne⁴ været i Clasenshave og fortalte, hvad hun alt Aftenen forud havde tilskrevet Dig, at hun var løst fra sit løfte til Kjøbmanden i Helsingør og kunde blive som Husbestyrerinde for Dig og som Catrine⁵ sagde, som hendes Plejemoder. Vi bliver alle glade herover, da Dit Ønske dermed blev opfyldt, og fordi vi kunde beholde Mine², som vel havde brændt sig paa at overtage dette Hverv, som den der var nærmest dertil, men hun anser det for Guds Vilie, at Forholdene har udviklet sig saaledes at hendes Hjælp ikke behøves. For Børnenes Kjærlighed til Deres Fæder er hun lige fuldt sikker, og for Dig vil det ogsaa være behageligt at hun er i mit Hus, som jeg og nu alle haabe at Du vil betragte som Dit andet Hjem.

Paa Tirsdag aften vente vi Besøg af Aggersborg fra Lemvig, med hvem vi skulde færdes noget i det nordlige Sjælland, og den 11te vente vi Apotekeren fra Haderslev, hvorefter vi agter alle 6 at gjøre en lille Reise i

Sverrig og derfra måske i forening til Haderslev. Skulde Du kunde give nogle gode Anvisninger til en hensigtsmæssig Anvendelse af 8 Dage i Sverrig, vilde det være os meget kjært. Det er godt at vi paa en saadan

●3●

Reise ikke faar nogen lang Søtour her at gjøre, thi skulde vi blive saadan vugget som Du paa Reisen til Nysø, vilde vi nok alle komme til at ofre til Neptun og det vilde ikke mage Damerne.

Lev nu nu vel, kjære Søstersøn, og hils alle Børnene, som tillige med Dig stedse er i kjærlig Erindring af os alle.

Din hengivne Onkel

HC. Aggersborg⁶

P.S.

Jeg vedlægger en Afskrift af Poulines Digt i anledning af Georgias Død, hvilket jeg sendte Ploug⁷ for at faae det optaget i Fædrelandet. Han læste det igjennem og sagde "det er smukt", men beklagede at han ikke kunde optage det i Bladet, ligefuldt som hans eget Digt, fordi saadanne Digte ikke kunde have almindelig Interesse for Fædrelandets Læsere.

¹ Maler P.C. Skovgaard (1817-1875).

² Wilhelmine Skovgaard (1823-1901). Søster til maleren P.C. Skovgaard (1817-1875). Blandt venner og familie kaldt Mine.

³ P.C. Skovgaard (1817-1875) og børnene: Joakim, Niels og Cathrine Skovgaard

⁴ Frøken Sofie Rønne var husbestyrerinde for P.C. Skovgaard.

⁵ Cathrine - Susette Holten født Skovgaard (1863-1937).

⁶ Vekselmægler og mæcen Hans Christian Aggersborg (1812-1895). Onkel til P.C. Skovgaard(1817-1875).

⁷ Politiker, digter og redaktør for avisen "Fædrelandet" Carl Ploug (1813-1894).

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 8 Nr. 3



Kjøbenhavn d. 2^{de} Juli 1868.

Min høje Bøstrop!

Jeg kan ikke sige dig, hvor glad
jeg blev ved at modtage dit høje Brev, og hvor
gladte både mine og Lise og Anne blev da jeg bringte
det i Claryshave og forlæste det for dem, og vi
virkende alle alene troede af det efter Omfængslet
for det godt og at alle Bøstrop var raske og sunde
jeg lydeligt; men det berispede ogsaa at du skulde
bruge til at sende dine Brevet, idet og at
hvertide sig til Mødt og Svare.

Måske du fornem at du synes at du ikke har
ad frem om, giennem sig dit Brev at udfærdiget
Billed af Frederiks både du og Bøstrop som det,
Guldet nu satte sig at rita, og nu for sig,
forbød at male moderne Bøstrop tegne Bøstrop
og George Supter og Caterine Jouis ved Bøstrop eller
Lager med Raphael Bøstrop og Gude Bøstrop.

Jeg kan ikke godt tænke mig at Havsk, som for nu
får smilte, kan være uimodigt for dig at male i,
men måske skal du bringe Bøstrop, og som er det uige af.

20
Dinne Morgan det Brev kom fra Contoret
hvor den gamle Konie var i Clapham og fortæller,
fordi hun alle Ophavn fortæller om hendes
at hun var gift og sit ægte og sit hjem
i Helmsøer og kunde blive som Gæstgæst
for sig og sin Catherine sagde, som hendes
Vi blev alle glade herover, da det gamle
Hans og hustru, og fortæller om hendes
med hendes borte sig og at omkomme
som hun var var nok det, men som
for Guds Villie at det gamle
sig fortæller at hendes Gode alle
Gode og det gamle og det gamle
og for sig med det gamle og det gamle
er i mit Gode, som jeg og nu alle
betrænge som det gamle Gode.

Da Fredag aften var der en
for Lemvig, med Gode og det gamle
nordlige Gode, og da det gamle
Haderslev, fortæller om alle Gode
alle Gode i Gode og det gamle
Haderslev. Haderslev kan
til en Gode og det gamle Gode
det gamle og det gamle Gode.

Skilpe ikke for nogen Længde Tid for at give, de Blevet mi
blomstret ansvaret for da jeg skilpe til Norge, med
en ret alle tomme til at ofre til Skulptur af det meste
ikke yngre Sammen.

Ende en mal, hvis Skulptur, og alle alle Børnen, som ligger
med sig skilpe er i Gode frugtning af os alle

Den frugter alle
Hillegensborg.

H. S.

Jeg vil bygge en Skulptur af Pauline Wright i det
Løbet af Georges Cor, hvilket jeg vil bygge
for at gøre det oplyst i Færdigheden; og kan lade
det bygges og bygge det er færdigt, men belysning
at jeg ikke kunde bygge det i Bladet, ligeledes
som hans eget Brev, fordi skulptur Wright ikke
kunde gøre almindelig Skulptur for Færdigheden
Løbet.